

### 2.3. LOS VERBOS SER Y ESTAR

El verbo ser en extremeño, igual que en los romances cercanos, está compuesto de varias raíces, herencia del latín. Además, como en portugués o en castellano, el verbo *sel* cogió formas, no solo del *esse* latino, sino también de *sedere*, haciendo una conjugación muy peculiar. Eso sí, en extremeño muestra algunos usos distintivos del castellano que comentaremos más adelante. Es, junto al verbo ir (*dil*), el más irregular que tiene el extremeño, por lo que hay que aprenderlo bien.

#### PARADIGMA VERBU SEL

SEL	ENDICATIVU		SUJUNTIVU	
	S.	PL.	S.	PL.
PRESENTI	so ~ soi eris es	semus seis son	sea seas sea	seamus seais sean
IMPERFETU	era eras era	eramus eráis eran	huera hueras huera	huéramus huérais hueran
PREFETU	hui huisti hue	huimus huistis huerun		
HUTURU	sedré sedrás sedrá	sedremus sedreis sedrán		
POTENCIAL	sedría sedrías sedría	sedríamus sedrías sedrían		
IMPERATIVU	sé	sei		
INFINITIVU	sel			
PARTICIPIU	síu, -a			
GERUNDIU	siendu			
ACTIVU	-			

El verbo estar, del latín *stare*, se distingue de *ser* por indicar, frente a éste, una posición transitoria o vista como consecuencia de una acción o proceso anterior. Este mismo valor es el que hace que también tenga un uso copulativo y auxiliar.

ESTAL	ENDICATIVU		SUJUNTIVU	
	S.	PL.	S.	PL.
PRESENTI	estó ~estoi estás está	estamus estais están	esté estés esté	estemus esteis estén
IMPERFETU	estava estavas estava	estavamus estavais estavan	estuviera estuvieras estuviera	estuviéramus estuviérais estuvieran
PREFETU	estuvi estuvisti estuvu	estuvimus estuvistis estuvun		
HUTURU	estaré estarás estará	estaremus estareis estarán		
POTENCIAL	estaría estarías estaría	estaríamos estarías estarían		
IMPERATIVU	está-ti	estai-vus		
INFINITIVU	estal			
PARTICIPIU	estau, -á			
GERUNDIU	estuviendu			
ACTITIVU	-			

## 2.4. EL VERBO LLAMAR(SE)

Para cerrar este tema vamos a ver una conversación en extremeño en la que vemos cómo se conjuga el verbo llamar(se), uno de los que empleamos habitualmente para presentarnos y comunicarnos, que es de lo que trata la unidad siguiente.

### Conversa: verbu **LLAMAL-SI**



- Yeu! Cómu [es que] **te llamas** tú?
- Me llamu** Colás i so de La Higal.
- Cómu [es que] **se llama** la tu ermana?
- Tengu dos ermanas; las mis ermanas **se llaman** Ugenia i Milia.
- Pui cómu **vos llamais** los del tu puebru?
- Los del mi puebru **mos llamamus** paletus.
- Vai con Dios!
- Hata mas vel!

## TEMA 3. COMUNICARSE EN EXTREMEÑO

En este primer módulo propiamente lingüístico, al igual que con la gramática, tampoco queremos extendernos demasiado. Vamos a introducir unas nociones básicas como pueden ser expresiones para empezar una conversación o fórmulas de saludo y despedida. En los módulos siguientes, como es natural, iremos ampliando contenidos.

Recordad, son vuestras primeras frases en extremeño así que leedlas y repetidlas en voz alta, para que el extremeño empiece a sonar en vuestras cabezas. ¡Vamos allá!

### 3.1. EXPRESIONES PARA INICIAR UNA CONVERSACIÓN

#### EXPRESIONES PA ENCETAL CONVERSA

- **Quál es el tu nombri? / Cómu es que te llamas?**
  - **Cúyu eris? / Cúyu pan esgarras?**
    - **Dándi eris? / Dándi vienis?**
    - **Pándi vivis? / Ándi t'enhuestas?**
  - **Qué oras son(in)? / Cómu está la orilla?**
    - **Qué tienis velaí?**
    - **Pándi quea [...]?**
    - **Quiciás que conoças a [...].**

Os dejamos por aquí la equivalencia en castellano por si se os escapa alguna:

- ¿Cuál es tu nombre? / ¿Cómo te llamas?
- ¿De quién eres? / ¿De quién eres? (literalmente: ¿el pan de quién te comes?)
- ¿De dónde eres? / ¿De dónde vienes?
- ¿Por dónde vives? / ¿Dónde te metes? (literalmente: ¿dónde estás plantado?)
- ¿Qué hora es? / ¿Qué tiempo hace?
- ¿Qué llevas ahí?
- ¿Por dónde está [...]?
- Quizá conoces a [...].

### 3.2. FÓRMULAS DE SALUDO Y DESPEDIDA

<b>SALUAMUS...</b>	<b>... I MOS DESPIÍMUS.</b>
• Alos güenus días!	• Condió!
• Alas güenas tardis!	• Hat'alogu!
• Alas güenas nochis!	• Hat'amañana!
• Yeu! / Heu! / Hiu!	• Hata plontu!
• Hei! / Hai! / Hau!	• Hata mas vel!

Os dejamos también por aquí la equivalencia en castellano por si se os escapa alguna:

- Buenos días / Adiós
- Buenas tardes / Hasta luego
- Buenas noches / Hasta mañana
- Hola / Hasta pronto
- Hola / Hasta la próxima

## TEMA 4. CULTURA Y SOCIEDAD

### 4.1. PERSONAS ILUSTRES DE EXTREMADURA.

En la sección de Cultura y Sociedad de este Módulo 3 vamos a conocer gente famosa de Extremadura. Si eres extremeño/a seguro que los conoces ya pero, sobre todo, esto nos va a servir para irnos familiarizando con el extremeño escrito. No os preocupéis, no tenéis por qué conocer el significado de todas las palabras. Sólo queremos que os vayáis acostumbrando a ver el extremeño por escrito. ¡Vamos allá!

*Nel apartiju de Cultura i Sociedá d'esti Módulu 3 amus a conocel a genti anombrá d'Estremaúra. Si eris extremeñu/a de seguru que los conocis ya peru, mas que ná, estu mos vali pa dil-mus hiziendu al extremeñu escrevíu. No vos precauéis, no teneis lu por qué conocel el senificau de tolas palabras. Namás queremos que vaigais cogiendu costumbri de leyel el extremeñu. Amus allá!*



#### **Pepa Bueno (Badajó)**

Pediorista i presentaora de renombrança en un haci de pogramas d'arradiu i televisión. Presentaora ena *Cadena SER* del 2012 al 2021. Ogañu es la diretora del pedióricu *El País*.



#### **Isabel Gemio (Abuquerque)**

Presentaora d'arradiu i televisión. Enos años acabarus á estau mesmu en *Onda Cero* i ena *Canal Extremadura*. Ogañu tien una canal mu anombrá en *Youtube*.



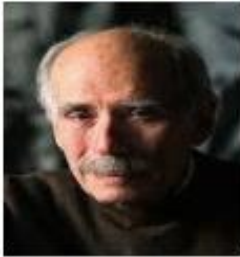
#### **Agustín Jiménez (Trugillu).**

Umorista, artista i presentaol. Es unu delos criaoris i apuchaoris del *stand up* en España i tamién es corrienti el vé-lu comu entrépeti i autol. Tien participau en canalis de televisión comu artista, *showman* i tamién comu guionista.



**Francisco de Zurbarán (Huenti de Cantus).**

Campeó ena pintura religiosa, ena qu'el su arti revela una gran huerça visual i un prohundu misticismu. Hue un artista representativu dela Contrarreforma. Hue amigu de Velázquez.



**Juan Barjola (La Torri de Miguel Sesmeru)**

Figura del espressionismu representativu, unu delos pintoris españolis más emportantis dela segunda metá del sigru XX, destacandu-si ena su pintura el comprometimientu moral cola sociedad del su tiempu i una gran podencia dela colol i del jeitu.



**Mario Rosso de Luna (Lorosán).**

Hue avogau, teósofu, astrónomu i escreviol. En el 1893 avistó un cometa que dendi antocis lleva el su nombri. Hue convidau duna tupa de pubricacionis: pedióricus comu *El Globo, El Liberal, La Libertad o La Voz de Extremadura*; revistas comu *La Esfera, Nuevo Mundo, Boletín de la Real Academia de la Historia...* Nel su lechu de muerti dixu a los sus allegaus: «Dengún ombri es endispensabli. No me lloreis. Duna manera namás vais a honral la mi memoria: Acontinai la mi obra! Superai-la!».



**Juliana Fariña (Badajó).**

Hue la primel mugel Catreática de Melecina en España (con 37 años), la primel mugel presidenta dun Colegiu de Médicus en España i la primel mugel en acupal sitiú en el Bandu Meicu Colegial d'España (OMC), razonis polas qual ganó, d'entri otros, el Premiu ala Escelencia dela Federación de Mugeris Directivas, Professionalis i Impresarias (FEDEPE).



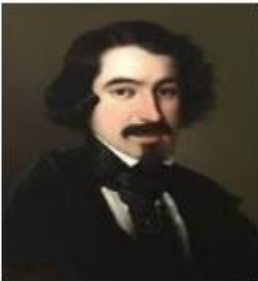
**Jose Manuel Calderón (Villanueva dela Serena).**

Jugaol de baloncestu ara ya retirau. Hizu parti del Equipu español que ganó el Campeonatu Mundial de Baloncestu del 2006 en Japón. Es el primel estremeñu en juegal ena NBA.



**Fernando Morientes (Cillerus).**

Fubolista i estrenaol. Ena su carrera comu fubolista hue entrenacional con España i estuvu en equipus comu *Real Madrid* o *Liverpool*.



**José de Espronceda (Amendraleju).**

Escreviol del tiempu del Romanticismu, el poeta más aseñalau del primel Romanticismu español. Obras anombrás comu *El Pelayo*, *Poesías*, *El estudiante de Salamanca*, *Canción del Pirata*, *Canciones*,...



**Dulce Chacón (Çafra).**

Narraora i poeta. Exemprus delas sus obras tenemus *Algún amor que no mate*, *Blanca vuela mañana* o la su obra prencipal, *La voz dormida*, dela que mesmu hizun penícula. (Premiu Libru'l Añu 2003, atorgau del Gremiu de Librerus de Mairil).



**Soraya Arnelas (Valencia d'Alcántara).**

Cantaora de música pop-dance. Tras de dal-si a conocel en el 2005 nel pograma *Operación Triunfo*, gravó el su discu primeru, *Corazón de fuego*. Nel 2009 partecipó nel Festival d'Urovisión, con el tema *La noche es para mí*. Cuenta de dos discus de pratinu i un discu d'oru.



**María Nieves Rebolledo Vila.**

Conocía comu Bebe, es una cantautora i artista que ganó fama entrenacional conos senzillus *Malo* i *Ella*. Tuvu nacencia en Valencia del Cid i con un añu la su familia se vinu pa Estremaúra. Ganó un Goya al Mejol Cantal Original por *Tiempo pequeño*, dela penícula *La educación de las hadas*.



**Roberto Iniesta (Prasencia).**

Tamién conocíu comu Robe; es un componeol i músicu anombrau por ser el hundaol i imagi del bandu de rock Extremoduro. Comu cosa enteressanti, enos cantarís d'Extremoduro es corrienti el sentil palabras en estremeñu.



**Los Chunguitos (Badajó).**

Son un bandu rumberu. Tolos sus biembrus sonin dela mesma familia gitana ala que pertenecen los artistas *Porrina de Badajoz* o *Azúcar Moreno*. Cantaris anombraus d'esti bandu sonin: Dame Veneno, Me quedo contigo o Me sabe a humo.



**Juan Carlos Rodríguez Ibarra (Méria)**

Hue presidenti dela Junta d'Estremaúra 24 años, entre'l 1983 i el 2007). En 2008 revolvió comu professol ena Facultá d'Educación dela Nuversidá d'Estremaúra, enque ya está retirau. Ogañu es biembru del Conseju d'Estau.



**Francisco Pizarro (Trugillu).**

Milital i conquistaol del Perú pala Corona de Castilla. Estuvo a runchal con el su pairi enas Guerras Italianas. En 1502 viajó palas Indias i en 1524 salió en cata'l Imperiu Inca, arrematandu la Conquista en 1533.





**Hernán Cortés (Medellín).**

Políticu i milital que guió la Conquista de Méxicu. Polos sus déssitus, Cortés hue nombrau primel Marqués del Valli de Oaxaca, Governaol i Capitán General dela Nueva España.



**Inés de Suárez (Prasencia).**

Hue conquistaora de Chili junta Pedro de Valdivia i hundaora dela que ogañu es la ciá de Santiago de Chili (d'aquella Santiago de Nueva Estremadura).



**Alberto Amarilla (Caçris).** Artista de renombrança mesmu en cini, teatru i televisión, ondi precipió en el 2004 con '*Mis adorables vecinos*'. En cini debutó cona penícula '*Mar Adentro*'. Nel 2007 estuvu mentau pal Goya a artista empeçao por '*El camino de los ingleses*'. Ogañazu lo vimus en '*Amar es para siempre*'.